**13. Praktické informace / Thông tin hữu ích**

**1. Stravování / Ăn uống**

**svačiny –** v ČR si děti nosí svačinu i pití do školy, školy jim svačiny neposkytují. Některé školy však mohou být zařazeny do programu na podporu zdravého stravování a dětem dávají např. čerstvé ovoce a nápoje. Ve školách může být také bufet nebo automat.

**đồ ăn nhẹ –** tại CH Séc học sinh mang đồ ăn nhẹ và đồ uống đến trường, nhà trường không cung cấp đồ ăn nhẹ. Tuy nhiên một số trường có thể tham gia các chương trình hỗ trợ ăn uống lành mạnh và họ phát cho học sinh ví dụ như hoa quả và nước. Ở trong trường có thể có chỗ bán đồ ăn nhẹ hoặc máy bán đồ ăn tự động.

**Jak je to u nás ve škole / Tại trường chúng tôi thì thế nào:**

1. nosí si pití a jídlo z domova / tự mang đồ ăn và đồ uống từ nhà
2. můžou si jídlo/pití koupit ve školním bufetu / automatu

có thể mua đồ ăn/đồ uống trong cửa hàng của nhà trường / máy tự động

**obědy** – školní jídelny nabízí dětem obědy. Obědy platí rodiče on-line nebo v kanceláři školní jídelny předem. V případě nepřítomnosti dítěte ve škole je potřeba oběd odhlásit. Rodiče mají hlásit případné dietní omezení a potravinové alergie v jídelně.

**Ăn trưa** – căn tin nhà trường cung cấp các bữa ăn trưa cho học sinh. Tiền ăn trưa trả trước qua trực tuyến hoặc tại văn phòng căn tin nhà trường. Nếu trẻ vắng mặt cần cắt bữa ăn trưa. Phụ huynh cần phải thông báo những thông tin ăn kiêng và dị ứng thực phẩm của trẻ cho căn tin nhà trường.

**Jak je to u nás ve škole / Tại trường chúng tôi như thế nào:**

1. školní jídelna nabízí dětem obědy, které jsou částečně dotované, ale část rodiče platí sami

căn tin nhà trường cung cấp đồ ăn trưa cho trẻ em và được trợ cấp một phần và một phần phụ huynh tự trả

1. naše škola nabízí možnost obědů zdarma (projekt jídlo do škol aj.)

trường chúng tôi cung cấp bữa ăn trưa miễn phí (dự án đồ ăn đến trường và tương tự)

*pozn. více informací k obědům, školní jídelně naleznete v sekci Školní jídelna*

*chú thích: thêm thông tin về bữa ăn trưa, căn tin nhà trường quý vị có thể tìm thấy trong phần Căn tin nhà trường*

**2. Oblečení / Quần áo**

Ve škole žáci většinou nenosí školní uniformy. Do školy je potřeba nosit přezůvky, chodit slušně a čistě oblečeni. Na tělesnou výchovu (TV) je nutné nosit sportovní obuv a oblečení, které je potřeba pravidelně měnit za čisté.

Trong trường phần lớn các học sinh không mặc đồng phục. Cần phải mang giầy đi trong nhà đến trường, ăn mặc chỉnh tề. Trong môn thể dục thể thao (TV) cần đi giày thể thao và quần áo cần thường xuyên thay đổi đồ sạch.

**Jak je to u nás ve škole / Tại trường chúng tôi như thế nào:**

1. Děti se ve škole přezouvají (nosí si přezůvky)

Trẻ em tại trường sẽ thay giày (đi giày trong nhà)

1. Oblečení si nechávají v šatně / ve skříňce

Quần áo để lại phòng thay đồ / trong tủ

1. Na tělesnou výchovu mají sportovní oblečení a sportovní boty

Trong môn thể dục thể thao mặc quần áo và đi giày thể thao

1. Na další výchovy (pracovní činnosti, výtvarnou výchovu) si nosí pracovní oblečení

Vào các môn đào tạo khác (thủ công, nghệ thuật) sẽ mặc quần áo làm việc

**3. Učebnice a pomůcky / Sách giáo khoa và dụng cụ học tập:**

Učebnice dostávají žáci ve škole zdarma. Nosí si je domů a každý den si chystají potřebné učebnice na konkrétní předměty podle rozvrhu hodin. V případech, že mají žáci zdravotní problémy, které jim neumožňují nosit si učebnice do školy, můžou dostat doporučení od lékaře. Pak mají jedny učebnice doma a jedny ve škole. Někdy je možné, že si žáci kupují doporučené učebnice na konkrétní předmět. Pracovní sešity platí nebo kupují rodiče žáků.

Học sinh được nhận sách giáo khoa miễn phí. Học sinh sẽ mang sách về và hàng ngày chuẩn bị đến trường những quyển sách cần thiết cho môn học cụ thể theo thời khóa biểu. Trong trường hợp trẻ có cản trở về vấn đề sức khỏe không cho phép trẻ mang sách đến trường, chúng có thể xin khuyến nghị từ bác sĩ. Sau đó học sinh sẽ được phát hai bộ sách giáo khoa, một bộ mang về nhà và một bộ để ở trường. Đôi khi học sinh có thể được đề nghị mua sách giáo khoa cho một môn cụ thể. Sách bài tập phải tự trả hoặc phụ huynh tự mua.

**Jak je to u nás ve škole / Tại trường chúng tôi như thế nào:**

1. Učebnice jsou / nejsou zdarma. Je potřeba koupit učebnici:

Sách giáo khoa có / không có miễn phí. Cần phải mua sách giáo khoa:

………………………………………………………………………………………………………………………………………………

1. Na pracovní sešity musíte přinést: / Cần phải trả tiền sách bài tập: ………………………………………
2. Je potřeba koupit pracovní sešity: / Cần phải mua sách bài tập: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Pomůcky / Dụng cụ học tập**

**Pomůcky a sešity: / Dụng cụ học tập và vở:**

Pomůcky a sešity na vyučování kupuje rodina. Na konkrétní předměty učitelé sdělují žákům, jaké sešity a obaly na sešity a učebnice si mají pořídit. Žáci obvykle dostanou seznam, kde je napsané množství a konkrétní typ sešitu (existují zkratky), který si mají pořídit. Sešity a obaly můžete koupit v prodejnách papírnictví nebo v odděleních papírnictví téměř každého supermarketu. Rodiče také kupují dětem penály a základní psací potřeby do školy.

Dụng cụ học tập và vở gia đình tự mua. Giáo viên sẽ cho học sinh biết những loại vở nào và bao bọc vở, sách giáo khỏa cần mua. Học sinh sẽ nhận được danh sách ghi rõ số lượng và loại vở cụ thể (có tồn tại cách viết tắt), cần mua. Vở và bao bọc vở quý vị có thể mua tại của hàng bán văn phòng phẩm hoặc khu văn phòng phẩm hầu hết tại các siêu thị. Phụ huynh cũng cần phải mua hộp bút và những dụng cụ cơ bản để viết cho học sinh mang đến trường.

Kromě toho jsou potřeba pořídit (na konkrétní předměty) různé pomůcky. Např. na matematiku jsou to většinou rýsovací potřeby (pravítka, kružítko, tužky, úhloměr) a na výtvarnou výchovu výtvarné potřeby (papíry, čtvrtky, štětce, barvy, nůžky, lepidlo..).

Ngoài ra cần phải mua (cho từng môn học cụ thể) những dụng cụ học tập khác. Ví dụ cho môn toán cần những dụng cụ để vẽ hình học (thước kẻ, comba, bút chì, thước đo góc) và dụng cụ dành cho môn nghệ thuật (giấy, giấy bià cứng, cọ vẽ, màu vẽ, kéo, keo dán, …).

Obvykle si kupují žáci sami a přinesou si je do školy. V některých případech škola vybírá peníze od žáků a pomůcky jim pořídí.

Bình thường học sinh tự mua và mang đến lớp. Trong một số trường hợp nhà trường thu tiền và giúp học sinh mua dụng cụ học tập..

**Jak je to u nás ve škole / Tai trường chúng tôi thì như thế nào:**

Na matematiku je potřeba: / Cần những dụng cụ cho môn toán:

1. rýsovací potřeby (pravítko, trojúhelník s ryskou, kružítko, tužky, úhloměr, ……………)

dụng cụ vẽ hình học (thước kẻ, thước kẻ eke, comba, bút chì, thước đo góc, ……………)

1. sešit typu: / loại vở: ……………………
2. na pomůcky musíte přinést: / học sinh cần mang theo những dụng cụ học tập:……………………

Na výtvarnou výchovu je potřeba: / Những đồ cần thiết cho môn nghệ thuật:

1. podložka na lavici / lót trải bàn
2. štětce, pastelky, barvy, nůžky, lepidlo / cọ vẽ, bút chì màu, màu vẽ, kéo, keo dán,………………
3. na pomůcky musíte přinést: / học sinh cần mang theo những dụng cụ học tập: ……………………